

ПЕРЕЧЕНЬ

документов и сведений для открытия корреспондентских счетов в валюте Российской Федерации и иностранной валюте (далее – Счет) финансовым институтам – нерезидентам Российской Федерации (далее – Респондент) в ПАО «МОСКОВСКИЙ КРЕДИТНЫЙ БАНК» (далее – Корреспондент) /

LIST of documents and information for opening of correspondent accounts in Russian Rubles and foreign currency (hereinafter referred to as the Account) for a non-residents financial institutions (hereinafter referred to as the Respondent) with CREDIT BANK OF MOSCOW (hereinafter referred to as the Correspondent)

№ п/п	Документ / Сведения Documents / Information	Примечание Comments
1	Устав и/или учредительный договор / Charter and/or Memorandum of Association	Нотариально заверенная копия с нотариально заверенным переводом на русский язык / Notarized copy with notarised Russian translation
2	Лицензии (разрешения), имеющие непосредственное отношение к правоспособности Респондента заключать договор, на основании которого открывается Счет / License (permission) directly related to the legal capacity of the Respondent to enter into the Account agreement	Нотариально заверенная копия с нотариально заверенным переводом на русский язык / Notarized copy with notarised Russian translation
3	Сертификат о государственной регистрации, выписка из торгового или иного реестра или иной документ, подтверждающий государственную регистрацию / Certificate of State Registration / Extract from Trade or other Register or other document confirming state registration	Нотариально заверенная копия с нотариально заверенным переводом на русский язык / Notarized copy with notarised Russian translation
4	Свидетельство о постановке на учет в налоговом органе Российской Федерации (РФ) (при наличии) ¹ / Certificate of Registration with a tax authority of the Russian Federation (if available) ¹	Копия в электронном виде / Copy in electronic form
5	Документы, подтверждающие сведения о структуре и персональном составе органов управления Респондента (за исключением сведений о персональном составе акционеров (участников) Респондента, владеющих менее чем пятью процентами акций (долей) Респондента) (например, приказы (распоряжения или иные организационно-распорядительные документы), протоколы / решения уполномоченного органа управления, протоколы общего собрания акционеров, выписка из реестра акционеров и прочие документы, предусмотренные законодательством страны регистрации Респондента, учредительными / внутренними документами Респондента об избрании органов управления) ² / Documents confirming information on the structure and personal composition of the Respondent's management bodies (except for information on the personal composition of the Respondent's shareholders (participants) holding less than five percent of the Respondent's shares (stakes)) (e.g., orders (instructions or other organizational and administrative documents), minutes / decisions of the authorized management body, minutes of the general meeting of shareholders, extract from the register of shareholders and other documents provided for by the legislation of the country of incorporation of the Respondent, incorporation of the Respondent's shares (stakes) and other documents stipulated by the legislation of the country of the Respondent's registration, constituent / internal documents of the Respondent on election of management bodies) ²	Оригинал документа / выписка из документа или копия, заверенная нотариально / Респондентом
6	Дополнительные документы для подтверждения правового	По запросу / By request

¹ Документ не представляется в случае наличия возможности у Банк самостоятельно получить информацию на сайте ФНС России.

² Предоставляется в случае отсутствия необходимой информации в Сертификате о государственной регистрации / выписке из торгового или иного реестра / ином документе, подтверждающий государственную регистрацию. Допускается предоставление одного из перечисленных вариантов документов.

	статуса Респондента и полномочий единоличного исполнительного органа / Additional documents to confirm the legal status of the Respondent and the powers of the sole executive body	
7	Карточка с образцами подписей и оттиска печати Респондента (далее – Карточка) / Альбом образцов подписей (далее – Альбом) ³ / Card of authorized signatures with seal of the Respondent (hereinafter – Signature Card) / List of authorized signatures (hereinafter – List of signatures) ³	Для Карточки / For Signature Card: Оригинал (подлинность подписей лиц, наделенных правом подписи в Карточке, должна быть засвидетельствована нотариально) / Original (the authenticity of the signatures of the persons authorized to sign under the Card must be notarized) Для Альбома / For List of signatures: Original or Notarized copy with notarized Russian translation
8	Письмо (документ) о сочетании собственноручных подписей лиц, наделенных правом подписи и заявленных в Карточке / Альбоме подписей ⁴ / Letter (document) about the combination of handwritten signatures of persons entitled to sign and stated in the Signature Card / List of signatures ⁴	Оригинал по форме, согласованной с Корреспондентом, с нотариально заверенным переводом на русский язык / Original in a form agreed with Correspondent with notarized Russian translation
9	Документы, подтверждающие полномочия лиц, наделенных правом от имени Респондента распоряжаться денежными средствами, находящимися на Счете (в том числе с использованием аналога собственноручной подписи) (например, доверенности, приказы (распорядительные документы)) / Documents confirming the powers of persons authorized on behalf of the Respondent to dispose of funds in the Account (including using an analog of handwritten signature) (e.g., powers of attorney, orders (administrative documents))	Оригинал или нотариально заверенная копия с нотариально заверенным переводом на русский язык / Original of the document / extract form the document or notarized copy / copy verified by the Respondent with notarized Russian translation
10	Доверенность на лицо, уполномоченное от имени Респондента заключать договор, на основании которого открывается Счет (если такое уполномоченное лицо действует на основании доверенности) / Power of attorney for the person authorized on behalf of the Respondent to conclude the Account agreement (if such authorized person acts on the basis of a power of attorney)	Оригинал или нотариально заверенная копия с нотариально заверенным переводом на русский язык / Original or notarized copy with notarized Russian translation
11	Документы, удостоверяющие личность следующих лиц: – лица, уполномоченного заключать договор, на основании которого открывается Счет; – лиц, уполномоченных распоряжаться денежными средствами, находящимися на Счете (в том числе с использованием аналога собственноручной подписи); – лиц, действующих в соответствии с законодательством и учредительными документами (Уставом) без доверенности от имени Респондента / Identity documents of the following persons: – a person authorized to enter into an agreement on the basis of which the Account is opened; – persons authorized to manage funds on the Account (including using an analogue of a handwritten signature);	Нотариально заверенная копия / Notarized copy

³ Карточка / Альбом представляется в случае направления Респондентом распоряжения о переводе денежных средств на бумажном носителе либо при отсутствии образца подписи представителя Респондента в документах Респондента, подтверждающих полномочия лица, подписавшего Договор корреспондентского счета и/или другие документы, или в документах, удостоверяющих личность такого лица. / Card / List of signatures shall be provided if the Respondent submits payment instructions to the Correspondent in paper form or in the absence of a specimen signature of the Respondent's representative in the Respondent's documents confirming the powers of the person who signed the Account Agreement and/or other documents, or in the identity documents of such person

⁴ Предоставляется в случае если Карточка / Альбом содержит более двух собственноручных подписей лиц, уполномоченных подписывать распоряжения Респондента о переводе денежных средств и если сочетания собственноручных подписей указанных лиц не установлены в Карточке / Альбоме, а также в случае если Карточка / Альбом содержит две собственноручные подписи уполномоченных лиц, каждое из которых вправе подписывать распоряжения Респондента единолично / Shall be submitted in case the Signature Card / List of signatures contains more than two handwritten signatures of persons authorized to sign the Respondent's Orders and if the combinations of signatures of the indicated persons are not established in the Signatory Card / List of signatures or in case the Signature Card / List of signatures contains two handwritten signatures of signatories authorized to sign the Respondent's Order unilaterally

	– persons acting in accordance with the law and constituent documents (Charter) without a power of attorney on behalf of the Respondent	
12	Вопросник (анкета) Респондента / AML Questionnaire	Оригинал по форме Корреспондента / Original in the form applicable to the Correspondent
13	Анкета представителя / Respondent's representative Questionnaire	Оригинал по форме Корреспондента / Original in the form applicable to the Correspondent
14	Анкета физического лица – бенефициарного владельца / Beneficial Owner Questionnaire	Оригинал по форме Корреспондента / Original in the form applicable to the Correspondent
15	Опросник Wolfsberg Group / Wolfsberg Correspondent Banking Due Diligence Questionnaire (CBDDQ)	Копия в электронном виде / Copy in electronic form
16	Форма W-8 / W-9 / W-8 (W-9) / Form W-8 / W-9 / W-8 (W-9)	Копия в электронном виде / Copy in electronic form
17	Форма самосертификации CRS / CRS self-certification form	Оригинал по форме Корреспондента / Original in the form applicable to the Correspondent
18	Отзыв о деловой репутации Респондента от других клиентов Банка или сторонних кредитных организаций в случае отсутствия возможности получить сведения о деловой репутации Респондента из публичных источников / Reference letter from CBM clients' or other reputable financial institutions	По запросу / By request
19	Иные документы в соответствии с нормативными актами Банка России и законодательством Российской Федерации / Any other documents which may be requested according to applicable Russian legislation	По запросу / By request

Для открытия корреспондентских счетов иностранным банкам для совершения операций их филиалами, созданными на территории Российской Федерации, помимо вышеперечисленных документов необходимо дополнительно представить следующие документы /

For opening correspondent accounts for foreign banks for operations by their branches established in the territory of the Russian Federation, in addition to the above documents it is necessary to submit additionally the following documents:

№ п/п	Документ / Сведения Documents / Information	Примечание Comments
1	Положение о филиале / Regulations on the branch	Нотариально заверенная копия с нотариально заверенным переводом на русский язык / Notarized copy with notarized Russian translation
2	Документ, подтверждающий полномочия руководителя филиала иностранного банка / A document confirming the authority of the head of a branch of a foreign bank	Нотариально заверенная копия / заверенная Респондентом копия с нотариально заверенным переводом на русский язык / Notarized copy / Copy verified by the Respondent with notarized Russian translation
3	Лицензия на осуществление банковских операций, выданная Банком России иностранному банку для осуществления деятельности на территории Российской Федерации через свои филиалы, и присвоении ему порядкового номера ⁵ / Banking license issued by the Bank of	Нотариально заверенная копия / Notarized copy

⁵ Документ не представляется в случае наличия у Банка возможности получения необходимой информации в Реестре лицензий на осуществление банковских операций, выданных Банком России иностранным банкам для осуществления деятельности на территории Российской Федерации через свои филиалы / The document shall not be submitted if the Bank may receive necessary information if the Book of state registration of credit institutions and the register of banking licenses issued by the Bank of Russia to foreign banks to operate in the territory of the Russian Federation through their branches

	Russia to a foreign bank to carry out activities in the Russian Federation through its branches and assigning it a serial number ⁵	
4	Документ, подтверждающий номер записи об аккредитации филиала иностранного банка в государственном реестре аккредитованных филиалов, представительств иностранных юридических лиц, регистрационный номер иностранного банка по месту учреждения и регистрации / Document confirming the number of the record on accreditation of the branch of the foreign bank in the state register of accredited branches, representative offices of foreign legal entities, registration number of the foreign bank at the place of establishment and registration	Оригинал или нотариально заверенная копия / Original or notarized copy

Примечания / Notes:

1. Все документы, указанные в настоящем Перечне, должны быть действительны на дату их представления Корреспонденту.

2. Для иностранных граждан и лиц без гражданства, находящихся на территории Российской Федерации, дополнительно требуется представление нотариально заверенной копии документа, подтверждающего право на пребывание (проживание) в Российской Федерации (если наличие таких документов обязательно в соответствии с международными договорами Российской Федерации и законодательством Российской Федерации).

3. Документы, выданные компетентными органами иностранных государств, подтверждающие статус Респондента (например, Устав и/или учредительный договор, Сертификат о государственной регистрации, выписка из торгового или иного реестра, Лицензии (разрешения)) принимаются Корреспондентом без их легализации. Корреспондент вправе потребовать предоставления легализованных документов.

4. При получении Респондентом требования от Корреспондента о необходимости легализации документов официальные документы (документы, выданные государственными органами или заверенные / удостоверенные государственными органами / иными уполномоченными законом иностранного государства лицами (например, нотариусами), предоставляемые Корреспонденту, должны быть легализованы в посольстве (консульстве) РФ за границей либо в посольстве (консульстве) иностранного государства в РФ в порядке, установленном законодательством РФ (Федеральный закон от 05.07.2010 № 154-ФЗ «Консульский устав Российской Федерации»).

5. Не требуется легализация документов, если они оформлены на территории государств, с которыми у РФ есть соответствующие международные соглашения:

- государств – участников Гаагской конвенции 1961 года (в указанном случае достаточно наличия апостиля на документах);
- государств – участников Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам (г. Кишинев, 07.10.2002);
- государств, с которыми РФ заключила договоры о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам и указанными договорами предусмотрено условие о действительности документов, составленных на территориях каждой из договаривающихся сторон, на территории другой стороны без какого-либо дополнительного удостоверения.

6. Карточка может быть предоставлена по форме Респондента при условии, что форма такой Карточки содержит следующие сведения:

- наименование Респондента;
- фамилии, имена и отчества (при наличии) лиц, наделенных правом подписи, с проставлением ими собственноручных подписей;
- оттиск печати, в случае если Респондент использует печать при оформлении документов, содержащих распоряжение Респондента;
- дата оформления Карточки и дата начала ее использования (при ее указании);

– сведения о номерах счетов, открытых у Корреспондента, в отношении которых действует Карточка, о сроках полномочий лиц, наделенных правом подписи.

7. В случае замены или дополнения хотя бы одной подписи и/или замены (утраты) печати, изменения фамилии, имени, отчества (при наличии) указанного в Карточке лица, а также в случаях изменения наименования, организационно-правовой формы Респондента, досрочного прекращения (приостановления) полномочий органов управления Респондент обязан оформить / предоставить Корреспонденту новую Карточку, а также документы, подтверждающих соответствующие изменения. Корреспондент оставляет за собой право принять Карточку Респондента в течение срока, необходимого для ее проверки, а также проверки подтверждающих документов.

8. Альбом изготавливается в соответствии с международной практикой и обычаями делового оборота и содержит наименование Респондента, сведения об уполномоченных распоряжаться денежными средствами лицах (фамилия, имя, отчество при наличии, должность) и образцы их подписей.

1. All documents stated in this List must be valid as of the date of providing to Correspondent.

2. For foreign citizens and stateless persons staying on the territory of the Russian Federation, it is additionally required to submit a notarized copy of the document confirming the right to stay (residence) in the Russian Federation (if such documents are mandatory in accordance with international treaties of the Russian Federation and the legislation of the Russian Federation).

3. Documents issued by competent authorities of foreign countries, confirming the status of the Respondent (e.g. Articles of Association and/or Memorandum of Association, Certificate of State Registration, extract from a trade or other register, Licences (permits)) shall be accepted by the Correspondent without their legalisation. The Correspondent shall have the right to demand submission of legalised documents.

4. If the Respondent receives a request from the Correspondent to legalise documents, official documents (documents issued by state authorities or verified / certified by state authorities / other persons authorised by the law of a foreign state (e.g. notaries), submitted to the Correspondent, shall be legalised in the embassy (consulate) of the Russian Federation abroad or in the embassy (consulate) of a foreign state in the Russian Federation in accordance with the procedure established by the legislation of the Russian Federation (Federal Law dated 05.07.2010 N 154-FZ “Consular regulation of Russian Federation”).

5. Legalisation of documents is not required if they are executed in the territory of states with which the Russian Federation has relevant international agreements:

– States participating in the 1961 Hague Convention (in this case, the apostille on the documents is sufficient);

– States participating in the Convention on Legal Assistance and Legal Relations in Civil, Family and Criminal Matters (Chisinau, 07.10.2002);

– States with which the Russian Federation has concluded treaties on legal assistance and legal relations in civil, family and criminal matters and the said treaties, provision is made for the validity of documents drawn up in the territories of each of the contracting parties in the territory of the other party without any further certification.

6. Card may be submitted in a form of the Respondent, provided that the form of such Card contains the following information:

– name of the Respondent;

– surnames, first names and patronymics (if any) of persons authorized to sign, with their handwritten signatures;

– seal impression, if the Respondent uses a seal when executing documents containing the Respondent's order;

– the date of execution of the Card and the date of commencement of its use (if indicated);

– information on the numbers of accounts opened with the Correspondent, in respect of which the Card is valid, on the terms of powers of the persons authorized to sign.

7. In case of replacement or addition of at least one signature and/or replacement (loss) of the seal, change of the surname, first name, patronymic (if any) of the person indicated in the Card, as well as in cases

of change of the name, organizational and legal form of the Respondent, early termination (suspension) of powers of governing bodies, the Respondent is obliged to issue / provide to the Correspondent a new Signature Card.

8. The List of signatures may be made in accordance with international practice and business practices and contain information about persons authorized to manage funds (surname, first name, patronymic, if any, position) and samples of their signatures.